

## **BEKANNTMACHUNG ZUR ERMITTLUNG VON INTERESSENSBEKUNDUNGEN FÜR DIE EINTRAGUNG IN DAS VERZEICHNIS GEMÄSS ART. 8-quinquies GvD 502/1992**

für die Ermittlung einer akkreditierten Einrichtung für den Abschluss eines Vertragsabkommens,

**für die Rehabilitation von Alkohol- Medikamenten- Psychotropen-, Glückspielabhängigen und anderen pathologischen Abhängigkeiten in einer Wohngemeinschaft/Tagestätte**

für das Gebiet in der Autonomen Provinz Bozen – Südtirol, für den Dreijahreszeitraum 2024 - 2026.

Die Interessensbekundung für die Eintragung in das Verzeichnis, die Gegenstand dieser Bekanntmachung ist, erfolgt gemäß GvD Nr. 502/92 in geltender Fassung und unter Beachtung der Grundsätze der Unparteilichkeit, Wirksamkeit, Wirtschaftlichkeit, Schnelligkeit, Veröffentlichung, Transparenz, Gleichheit und Chancengleichheit für die vom Gesetz vorgesehenen Ziele und unter Beachtung des Grundsatzes der guten Verwaltung, wie vom Artikel 1 und 2 des LG 17/1993 i.g.F., Gesetz Nr. 190/2012 i.g.F. und GvD 33/2013 i.g.F., vorgesehen.

Für das Vertragsabkommen wird nach der Veröffentlichung des Verzeichnisses der geeigneten akkreditierten Einrichtungen ein vereinfachtes Verfahren für den Abschluss des Vertragsabkommens folgen.

### **1. Gegenstand und Dauer des Abkommens**

Der Südtiroler Sanitätsbetrieb beabsichtigt, gemäß Art. 8-quinquies des GvD 502/92 i.g.F., ein Vertragsabkommen mit einem oder mehreren privaten akkreditierten Strukturen, nachfolgend auch als Einrichtungen, für die Rehabilitation von Alkohol- Medikamenten- Psychotropen-, Glückspielabhängigen, sowie anderen pathologischen Abhängigen bezeichnet, in einer Wohngemeinschaft/Tagestätte.

Dieser sozio-sanitäre Dienst muss notwendigerweise Folgendes einschließen:

- die therapeutisch-rehabilitative stationäre Behandlung
- die therapeutisch-rehabilitative halbstationäre Behandlung
- die Wiedereingliederung
- die therapeutische Behandlung kronisch kranker Patienten

Die Laufzeit für das Vertragsabkommen erstreckt sich auf den Dreijahreszeitraum 2024 - 2026, vorbehaltlich

## **AVVISO DI MANIFESTAZIONE D'INTERESSE PER L'ISCRIZIONE ALL'ELENCO AI SENSI DELL'ART. 8 – quinquies d.lgs. 502/1992**

per l'individuazione del soggetto accreditato con il quale sottoscrivere l'accordo contrattuale,

**per l'attività di riabilitazione di utenti dipendenti da alcol, farmaci psicotropi, gioco d'azzardo e altre dipendenze patologiche in comunità/centro diurno**

per l'ambito territoriale della Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige per il triennio 2024-2026.

La manifestazione d'interesse per l'iscrizione nel elenco, oggetto del presente Avviso è indetta nel rispetto del d.lgs 502/1992 versione vigente e nel rispetto dei criteri di imparzialità, di efficacia, di economicità, di speditezza, di pubblicità, di trasparenza, di parità e di pari opportunità per il perseguimento delle finalità volute dalla legge e nel rispetto dei vincoli di buona amministrazione, come previsto dalla LP 17/1993 artt. 1 e 2, Legge n. 190/2012 versione vigente e D. Lgs. 33/2013 versione vigente.

Per la conclusione dell'accordo contrattuale, dopo la pubblicazione nell'elenco delle Strutture accreditate idonee, seguirà una procedura semplificata per la stipula dell'accordo contrattuale.

### **1. Oggetto e durata dell'accordo**

L'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige intende stipulare un accordo contrattuale con un gestore di una o più strutture sanitarie private accreditate, ai sensi dell'art. 8 quinquies del D. Lgs 502/92 e ss.mm.ii., di seguito denominata anche Struttura per l'attività di riabilitazione di utenti dipendenti da alcol, farmaci psicotropi, gioco d'azzardo e altre dipendenze patologiche in una comunità/centro diurno.

Tale servizio socio sanitario dovrà comprendere necessariamente:

- il trattamento terapeutico-riabilitativo residenziale
- il trattamento terapeutico-riabilitativo semi-residenziale
- il reinserimento
- il trattamento terapeutico per pazienti cronici.

L'accordo contrattuale avrà durata per il triennio 2024 - 2026, salvo quanto specificato nell'accordo contrattuale da sottoscrivere.

**Südtiroler Sanitätsbetrieb**        **Azienda Sanitaria dell'Alto Adige**  
**Azienda Sanitaria de Sudtiroi**

der Angaben im zu unterzeichnenden Vertragsabkommen.

In Anbetracht der besonderen Natur der Wohngemeinschaft/Tagesstätte, unter Berücksichtigung der Kontinuität, dessen Gewährleistung sich auf die Qualität des Dienstes auswirkt, behält sich der Sanitätsbetrieb vor, die Möglichkeit zur Verlängerung für weitere zwei Jahre.

Beim Ablauf der Vertragslaufzeit am 31.12.2026 werden die Nutzer in jedem Fall weiterhin zu den laufenden Bedingungen betreut, bis der Sanitätsbetrieb gegebenenfalls die unterzeichnende Einrichtung des Vertragsabkommens wieder einberuft bzw. die Unterzeichnung eines neuen Vertrags veranlasst hat.

Für den Fall, dass daraufhin kein Vertragsabkommen unterzeichnet wird, werden die Nutzer dennoch weiterhin zu den aktuellen Vertragsbedingungen versorgt, bis der Sanitätsbetrieb nicht eine andere geeignete Lösung gefunden hat.

**Geschätzter Bedarf:**

Gesundheitsbezirk Bozen:

Stadt Bozen: 16.100 Tage  
 Stationäre: 19 Betten  
 Halbstationär: 5 Plätze  
 Wiedereingliederung: 10 Plätze  
 Tagesstätte: 15 Plätze

Gesundheitsbezirk Bruneck:

Gemeinde Bruneck: 3.600 Tage  
 Tagesstätte: 10 Plätze

Considerata la natura particolare della comunità/centro diurno con prevalenza della garanzia della continuità e che influisce la qualità del servizio, l'Azienda Sanitaria si riserva l'eventuale applicazione dell'opzione di proroga per altri due anni in modo che si possa raggiungere la durata complessiva fino a di cinque anni.

Alla scadenza contrattuale 31.12.2026 gli utenti rimarranno comunque in assistenza alle condizioni in atto, finché l'Azienda Sanitaria non avrà provveduto eventualmente a riconvocare la società/ente sottoscrittore dell'accordo contrattuale al fine di una nuova contrattualizzazione.

In caso di mancata successiva sottoscrizione di accordo contrattuale gli utenti rimarranno comunque in assistenza alle condizioni in atto, finché l'Azienda non avrà provveduto a trovare altra idonea soluzione.

**Fabbisogno presunto:**

Comprensorio di Bolzano:

Città di Bolzano: 16.100 giornate  
 Posti letto residenziali: n. 19 letti  
 Posti semiresidenziali: n. 5 posti  
 Posti reinserimento: 10 posti  
 Centro diurno: n. 15 posti

Comprensorio di Brunico:

Comune di Brunico: 3.600 giornate  
 Centro diurno: n. 10 posti

Therapeutische Leistungen- Prestazioni terapeutiche	Schätzung Einweisungstage pro Jahr / Stima giornate di ricovero per anno	Tarif - Tariffa	Gesamtbetrag pro Jahr Importo complessivo annuale	Gesamtbetrag für drei Jahre Importo complessivo per tre anni	Gesamtbetrag für fünf Jahre Importo complessivo per cinque anni
Stationäre, halbstationäre Aufenthalte und Wiedereingliederung / ricoveri semiresidenziali, residenziali e reinserimento	- stationär/residenziale: 19 Betten/letti x 366 = 6.954 - halbstationär /semiresidenziale: 5 Plätzen/Posti x 366 = 1.830 - Wiedereingliederung/reinserimento: 10 Plätzen/Posti x 366 = 3.660	Beschluss der Landesregierung Nr. 268 vom 26.04.2022 i.g.F. Anlage A, i.g.F. / deliberazione della Giunta Provinciale n. 268 del 26.04.2022, allegato A, s.m.i	<b>1.850.000 €</b>	<b>5.550.000 €</b>	<b>9.250.000 €</b>
Tagesstätte/ Centro diurno	20 Plätze/Posti x 366 = 7.320				

Die geltenden Bestimmungen (Landestarifverzeichnis und Finanzierungssystem) sind im Beschluß der Landesregierung Nr. 1494 vom 28.12.2017, abgeändert mit Beschluss der Landesregierung Nr. 268 vom 26.04.2022, festgelegt.

Der obgenannte Bedarf kann während der Dauer des Vertragsabkommens Änderungen unterliegen aufgrund der Anweisungen des zuständigen Dienstes für Abhängigkeiten, vorbehaltlich eines positiven Gutachtens der Sanitätsdirektion, unter Beachtung der Bedarfsermittlung.

## 2. Zugangsvoraussetzungen

Für die Teilnahme am Verfahren, müssen die Teilnehmer folgende Voraussetzungen erfüllen:

- a) im Besitz einer Akkreditierung für diese Leistung / Leistungen der vorliegenden Bekanntmachung sein, die für die gesamte Dauer des Abkommens gültig sein muss;
- b) gemäß Bekanntmachung den/einen Sitz der Wohngemeinschaft/Tagesstätte in der Autonomen Provinz Bozen, Gemeinde Bozen – Stadt Bozen und in der Gemeinde Bruneck haben;
- c) garantieren, dass die Erbringung dieser Leistungen durch Gesundheits- Pflegepersonal, das im jeweiligen Fachbereich spezialisiert ist, erfolgt;
- d) mindestens drei Jahre Erfahrung in der Erbringung der Leistungen laut Bekanntmachung aufweisen;
- e) Zur Deckung der Risiken, die mit den Tätigkeiten verbunden sind, die die Einrichtung im Auftrag des Sanitätsbetriebes mit eigenen Mitteln, Geräten und Personal ausführt, wird Folgendes ausdrücklich erklärt:
  - 1) eine Haftpflichtversicherung mit angemessener Deckungssumme zu besitzen, zugunsten der Personen, die unter diesen Vertrag fallenden Dienstleistungen in Anspruch nehmen
  - 2) eine Gebäudebrandschutzversicherung zu besitzen
  - 3) eine Unfallversicherung zu besitzen.

Die Einrichtung kann auch andere, in den geltenden Vorschriften des Sektors ausdrücklich vorgesehene Versicherungsformen in Anspruch nehmen, wobei sie sich verpflichtet, den Sanitätsbetrieb ausführlich darüber zu informieren.

La normativa vigente (nomenclatore tariffario ed il sistema di finanziamento), è contenuto nella deliberazione della Giunta Provinciale n. 1494 del 28.12.2017 aggiornata con deliberazione della Giunta Provinciale n. 268 del 26.04.2022.

Il fabbisogno sopraindicato è da intendersi suscettibile di eventuale modifica durante la vigenza dell'accordo contrattuale su indicazione dei Serd competenti con parere positivo della Direzione Sanitaria in considerazione della rilevazione del fabbisogno.

## 2. Requisiti di ammissione

Per la partecipazione alla presente procedura, i partecipanti devono soddisfare i seguenti requisiti:

- a) essere in possesso dell'accreditamento per la disciplina / per le discipline del presente avviso, che deve permanere per tutta la durata dell'accordo contrattuale con l'Azienda Sanitaria.
- b) avere la/una sede della comunità/centro diurno di cui all'avviso nella Provincia Autonoma di Bolzano, Comune di Bolzano – Città di Bolzano e Comune di Brunico;
- c) garantire l'erogazione delle prestazioni a cura di personale sanitario e assistenziale specialista nella disciplina specifica;
- d) avere un'esperienza almeno triennale nell'espletamento delle prestazioni di cui all'avviso;
- e) a copertura dei rischi inerenti l'attività svolta per conto dell'Azienda Sanitaria dalla Struttura con mezzi, strumenti e personale propri dichiara espressamente di essere in possesso:
  - 1) della polizza assicurativa per la responsabilità civile verso terzi, con massimali adeguati, in favore dei soggetti che usufruiscono delle prestazioni oggetto del presente contratto
  - 2) della polizza assicurativa a copertura del rischio incendio fabbricati,
  - 3) della polizza infortuni.

La Struttura potrà in alternativa, disporre di altre forme assicurative previste espressamente dalla normativa vigente del settore, impegnandosi a darne dettagliata comunicazione all'Azienda Sanitaria.

non essere incorso in sanzioni che comportino il divieto di contrarre con la Pubblica Amministrazione

keinen Strafen zu unterliegen, die das Verbot beinhalten, mit der öffentlichen Verwaltung Verträge abzuschließen, und/oder Vorsorgemaßnahmen oder Ähnliches auch gemäß der Antimafia-Gesetzgebung (GvD 159/2011).

### 3. Antrag für die Teilnahme

Im Antragsformular, das dieser Bekanntmachung beiliegt, müssen die Interessierten gemäß Art. 46, 47 und 76 D.P.R. 445/2000 im Bewusstsein der auch strafrechtlichen Folgen einer nicht wahrheitsgemäßen Erklärungen Folgendes angeben:

- a) die Eckdaten des Akkreditierungsdekrets, ausgestellt von der Autonomen Provinz Bozen (Nr. Ausstellungsdatum, Gültigkeitszeitraum, Fachbereich usw.;
- b) Liste des in der Einrichtung beschäftigten Gesundheits- und Pflegepersonals mit Angabe des Geburtsdatums, der Steuernummer, des Berufsprofils, der Eintragsnummer im Berufsalbum und der Arbeitszeit;
- c) technologische Eigenschaften falls vorgesehen (technische Eigenschaften, Grad der Veralterung);
- d) Erreichbarkeit mit öffentlichen Verkehrsmitteln/gute Parkmöglichkeiten;

Die Einrichtung muss sich außerdem verpflichten:

- e) die Adresse der Einrichtung angeben, damit garantiert ist, dass die unter diese Bekanntmachung fallenden Leistungen im Gebiet der Autonomen Provinz Bozen (Gemeinde Bozen, Stadt Bozen und Gemeinde Bruneck) erfolgen;
- f) eine kohärente Anzahl von Personal mit entsprechender beruflicher Qualifikation für die Umsetzung des Abkommens gemäß den Bedürfnissen des Sanitätsbetriebs;
- g) der Anwendung des in der Bekanntmachung festgelegten Tarifs zuzustimmen;
- h) sicherzustellen, dass das Gesundheits- und Pflegepersonal, welches Leistungen dieser Bekanntmachung durchführen wird, keine Unvereinbarkeiten gemäß Gesetz 412/91 (Art. 4 Absatz 7) und Gesetz 662/1996 (Art. 1 Absätze 5, 14 und 19) aufweist;
- i) kontinuierlich mit dem zuständigen Dienst für Abhängigkeiten zusammenzuarbeiten;

Schließlich muss Folgendes erklärt werden:

e/o in misure di prevenzione ovvero anche altri simili ai sensi della normativa antimafia (d.lgs 159/2011).

### 3. Domanda di partecipazione

Nella domanda di partecipazione, allegata al presente Avviso, gli interessati devono indicare in autocertificazione ai sensi dell'art. 46, 47 e 76 D.P.R. 445/2000 in consapevolezza delle conseguenze anche penali di dichiarazioni mendaci quanto segue:

- a) gli estremi del decreto di accreditamento rilasciato dalla Provincia Autonoma di Bolzano (n. data di rilascio, periodo di validità, disciplina ecc.);
- b) elenco del personale sanitario e assistenziale in servizio presso la Struttura indicando data di nascita, codice fiscale, profilo professionale, numero d'iscrizione all'albo di riferimento e tempo di lavoro;
- c) qualificazione tecnologica se presente (caratteristiche tecniche, grado di obsolescenza);
- d) facilità di raggiungimento tramite mezzi pubblici/facilità di parcheggio;

La Struttura deve inoltre impegnarsi a:

- e) a indicare gli estremi dell'indirizzo della struttura, al fine di garantire che le prestazioni avvengano nella Provincia autonoma di Bolzano (Comune di Bolzano, Città di Bolzano e Comune di Brunico);
- f) a garantire una coerente dotazione quantitativa e qualificazione professionale del personale impiegato per rispondere alla necessità dell'Azienda;
- g) ad accettare l'applicazione delle tariffe di cui all'Avviso di manifestazione d'interesse;
- h) a garantire che il personale sanitario e assistenziale che effettuerà le prestazioni oggetto del presente Avviso non si trovi in situazione di incompatibilità rispetto alla Legge 412/91 (art. 4 comma 7) e alla Legge 662/1996 (art. 1 comma 5, 14 e 19);
- i) a collaborare costantemente con i SerD competenti;

Infine, deve dichiarare:

- l) in alle Bestimmungen dieser Bekanntmachung Einsicht genommen zu haben;
  - m) einverstanden zu sein, dass der Sanitätsbetrieb keine Mindestanzahl von Einweisungen garantiert;
  - n) sich zu verpflichten, bei der Unterzeichnung des Abkommens eventuell vom Sanitätsbetrieb angeforderte weitere Unterlagen vorzulegen;
  - o) sich bewusst zu sein, dass diese Bekanntmachung zur Interessenbekundung keine Verpflichtung für den Sanitätsbetrieb darstellt, künftig Vertragsabkommen abzuschließen.
- l) di aver preso visione di tutte le disposizioni del presente Avviso;
  - m) che l'Azienda Sanitaria non garantisce un limite minimo di invii;
  - n) di impegnarsi a presentare, all'atto di sottoscrizione dell'accordo, eventuale ulteriore documentazione richiesta dall'Azienda Sanitaria;
  - o) di essere consapevole che il presente Avviso di Manifestazione di Interesse non costituisce impegno per l'Azienda Sanitaria di instaurare futuri accordi contrattuali.

Wenn sich herausstellt, dass der Inhalt der Eigenerklärung nicht der Wahrheit entspricht, gilt die Einrichtung als nicht geeignet für die Eintragung in das Verzeichnis.

Qualora emerga la non veridicità del contenuto della dichiarazione, la Struttura verrà ritenuta non idonea e non sarà iscritta nell'elenco.

#### 4. Veröffentlichung der Eintragung ins Verzeichnis

#### 4. Pubblicazione dell'avvenuta iscrizione nel elenco

Nach Ablauf der Frist für die Eintragung in das Verzeichnis, wird der Sanitätsbetrieb die Liste der geeigneten Einrichtungen mit Beschluss genehmigen und das Verzeichnis veröffentlichen.

Dopo la scadenza del termine per l'iscrizione nell'elenco, l'Azienda Sanitaria approva con deliberazione l'elenco e lo pubblicherà.

Der Sanitätsbetrieb behält sich das Recht vor, diese Bekanntmachung nach eigenem Ermessen zu ändern, auszusetzen oder zu widerrufen, wenn Gründe des öffentlichen Interesses oder gesetzliche Bestimmungen dies erfordern, ohne dass sich seitens des Betriebes eine besondere Verpflichtung hinsichtlich der Fortsetzung der Verhandlungstätigkeit erwächst.

L'Azienda Sanitaria si riserva, a proprio insindacabile giudizio, la facoltà di modificare, sospendere o revocare il presente Avviso, qualora ricorrano motivi di pubblico interesse o disposizione di legge, senza che in capo alla stessa sorga alcun obbligo specifico in ordine alla prosecuzione dell'attività negoziale.

Für alles, was nicht ausdrücklich in dieser Bekanntmachung vorgesehen ist, wird auf die Bestimmungen der geltenden Gesetze und Vorschriften verwiesen.

Per quanto non espressamente previsto dal presente Avviso, si rimanda a quanto stabilito dalle disposizioni di legge e regolamenti in vigore.

#### 5. Verarbeitung personenbezogener Daten

#### 5. Trattamento dei dati personali

Die Einrichtung bestätigt und nimmt mit der Abgabe der Interessenbekundung zur Kenntnis, dass jede Datenverarbeitung, die im Zuge der Abwicklung der Markterhebung erfolgt, ausschließlich im Zusammenhang und zum Zweck der genannten Erhebung und in jedem Fall unter Berücksichtigung der EU-Regelung 2016/679 i.g.F. durchgeführt wird.

Con la presentazione della manifestazione di interesse la Struttura da atto, e conferma che ogni trattamento dei dati personali che derivi dallo svolgimento della presente indagine di mercato verrà effettuato unicamente per finalità connesse a tale indagine e comunque nel rispetto di quanto previsto dal Regolamento UE 2016/679 s.m.i.

#### 6. Einreichfrist und Modalitäten der Vorlage der Interessensbekundung

#### 6. Termine e modalità di presentazione della manifestazione di interesse

Die Einrichtungen können ihr Interesse an mit einer Teilnahme an dieser Bekanntmachung zum genannten Verfahren, innerhalb folgender Fallfrist bekunden:

Le strutture interessate possono manifestare l'interesse a partecipare alla procedura oggetto del presente Avviso entro il seguente termine perentorio:

<b>Datum - Data</b>	<b>20.12.2023</b>	<b>Uhr - Ora</b>	<b>12.00</b>
---------------------	-------------------	------------------	--------------

Der Antrag für die Teilnahme, der dieser Bekanntmachung beiliegt, muss ausgefüllt und bei sonstigem Ausschluss, an folgende zertifizierte Adresse (PEC) übermittelt werden:

L'allegata domanda di partecipazione a questo Avviso deve essere compilata e inoltrata, a pena esclusione, a mezzo posta certificata PEC all'indirizzo:

**[vertragsabkommen.accordicontrattuali@pec.sabes.it](mailto:vertragsabkommen.accordicontrattuali@pec.sabes.it)**

Die Unterlagen müssen mit folgendem Betreff übermittelt werden "Rehabilitation von Alkohol- Medikamenten- Psychotropen-, Glückspielabhängigen und anderen pathologischen Abhängigkeiten in einer Wohngemeinschaft/Tagestätte".

L'invio dei documenti deve essere avvenire, indicando il seguente oggetto: "Riabilitazione di utenti dipendenti da alcol, farmaci psicotropi, gioco d'azzardo e altre dipendenze patologiche in comunità/centro diurno".

Es wird darum ersucht den Antrag im PDF-Format zu senden und alle Unterlagen in eine einzige Datei einzufügen.

Si chiede di inviare la domanda in formato pdf, inserendo tutta la documentazione in un unico file.

Für die rechtzeitige Zustellung der Anträge haftet nur die Einrichtung, jeglicher Haftung des Sanitätsbetriebs ist gänzlich ausgeschlossen, wenn aus irgendeinem Grund die Unterlagen nicht rechtzeitig übermittelt werden sollten.

Il recapito tempestivo delle domande rimane ad esclusivo rischio della Struttura, restando esclusa qualsivoglia responsabilità dell'Azienda Sanitaria ove, per qualsiasi motivo, gli stessi non dovessero essere inoltrati in tempo utile.

Es ist nicht erlaubt nach dem Ablauf der Zulassungsfrist der Anfragen weitere Unterlagen für die Teilnahme vorzulegen.

Non è ammessa la presentazione di documenti oltre la scadenza del termine per la presentazione delle domande.

Der gesetzliche Vertreter **muss den Antrag unterzeichnen, andernfalls erfolgt der Ausschluss.** Die Beglaubigung der Unterschrift erfolgt durch Vorlage einer Kopie des gültigen Ausweisdokuments des Teilnehmers, die dem Antrag beigefügt ist.

Il legale rappresentante **dovrà apporre la firma in calce alla istanza a pena di esclusione.** L'autentica della firma si effettua mediante presentazione, in allegato alla domanda, di copia di valido documento di riconoscimento del sottoscrittore.

Diese Bekanntmachung wird 8 Tage lang auf der Website des Südtiroler Sanitätsbetriebes unter folgender Adresse veröffentlicht: [www.sabes.it](http://www.sabes.it) in der Rubrik Transparente Verwaltung - Ausschreibungen und Verträge - Abkommen 502/1992 - Interessenbekundung.

Il presente Avviso sarà pubblicato per n. 8 giorni sul sito web dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige al seguente indirizzo: [www.sabes.it](http://www.sabes.it) nella sezione Amministrazione Trasparente - Bandi di gare e contratti - Accordi 502/1992 - Manifestazione di interesse.

Eventuelle Anfragen um Informationen und Erläuterungen technischer und/oder juristisch-verwaltungstechnischer Natur können an das Amt für Vertragsabkommen – Frau Dr. Alessia Toniatti +39/0471/439169 [alessia.toniatti@sabes.it](mailto:alessia.toniatti@sabes.it) gerichtet werden.

Eventuali richieste di informazioni e chiarimenti di natura tecnica e/o giuridico- amministrativa potranno essere richiesti all'Ufficio Accordi Contrattuali – dott.ssa Alessia Toniatti +39/0471/439169 [alessia.toniatti@sabes.it](mailto:alessia.toniatti@sabes.it)

Die gegenständliche Bekanntmachung zur Markterhebung ist nicht als Vorschlag für den Vertragsabschluss zu sehen und ist für den Südtiroler Sanitätsbetrieb in keiner Weise verbindlich. Dieser ist frei, andere und verschiedene Verfahren zur Vergabe einzuleiten.

Il presente avviso, finalizzato ad un'indagine di mercato, non costituisce proposta contrattuale e non vincola in alcun modo il l'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige che sarà libera di avviare altre e diverse procedure di affidamento.

Der Direktor der Abteilung Gesundheitsleistungen  
und wohnortnahe Versorgung

Il Direttore della Ripartizione prestazioni sanitarie  
ed assistenza territoriale

Dr. Christian Kofler  
(digitale Unterschrift – firma digitale)